***Pastor’s Note ~ Marian Antiphons***

First, I hope that everyone had a very blessed Triduum and Easter. I am very grateful to all those who helped out in any capacity, as this made things go quite smoothly for me in trying to ensure that both churches were provided for.

As with every liturgical season, the 50 days of the Easter Season are marked with a few signs that remind us of the theme of the time. We hear the “Alleluia” used more in the antiphons of the Mass, prayers refer quite often to baptism and its effects, white, the color emblematic of the joy of the Resurrection, is worn on weekdays that are not feasts of martyrs. One of the lesser-known ways in which the Church marks this time is the Marian hymn *Regina Caeli*. Customarily, throughout the day, the *Angelus* is prayed, at 6:00 AM, 12:00 PM, and 6:00 PM. It goes like this:

*V. The angel of the Lord declared unto Mary;*

*R. And she conceived by the Holy Spirit.*

*Hail Mary…*

*V. Behold the Handmaiden of the Lord;*

*R. Be it done unto me according to thy word.*

*Hail Mary…*

*V. And the Word was made flesh; (said while genuflecting)*

*R. And dwelt among us.*

*Hail Mary…*

*V. Pray for us, O Holy Mother of God;*

*R. That we may be made worthy of the promises of Christ.*

*Let us pray: Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom the Incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel, may by his Passion and Cross, be brought to the glory of his Resurrection. Through the same Christ Our Lord.*

During the Easter Season, we show our veneration for Mary by way of the Regina Caeli, which takes the place of the Angelus at those times.

*V. Queen of Heaven, rejoice, alleluia.*

*R. For He whom you did merit to bear, alleluia.*

*V. Has risen, as he said, alleluia.*

*R. Pray for us to God, alleluia.*

*V. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.*

*R. For the Lord has truly risen, alleluia.*

*Let us pray. O God, who gave joy to the world through the resurrection of Thy Son, our Lord Jesus Christ, grant we beseech Thee, that through the intercession of the Virgin Mary, His Mother, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. Amen.*

In addition to the Angelus and the Regina Caeli, there are other Marian prayers which are said throughout the year. In the Liturgy of the Hours, Night Prayer, or Compline, concludes with a Marian prayer, and traditionally these vary throughout the year as well. The Regina Caeli is used from Easter Sunday until Pentecost; the Salve Regina (Hail, Holy Queen) is said from Pentecost until the beginning of Advent; from the first Sunday of Advent until the Feast of the Presentation on February 2 is said the Alma Redemptoris Mater (Loving Mother of the Redeemer), and from February 2 until the conclusion of the Triduum is said the Ave Regina Caelorum (Hail, Queen of Heaven).

Why do we place so much emphasis on Mary? This question comes up rather frequently from those who are not Catholic, as this seems to be a fairly distinctive feature of our faith. The simple answer is that Mary was the first and greatest disciple, and everything that Mary does points the way to Jesus. Mary herself said “All generations will call me blessed,” and in recognizing the blessedness of Mary through our prayers, we recognize as well the Son whom she brought into the world, and who blessed her from before she was conceived. These prayers are a wonderful way to remember the good things God did for Mary and the example of discipleship she gives us.

***Nota del Párroco ~ Antífonas marianas***

Primero, espero que todos hayan tenido un Triduo y una Pascua muy bendecidos. Estoy muy agradecido con todos aquellos que ayudaron en cualquier capacidad, ya que esto hizo que las cosas fueran bastante bien para mí al tratar de asegurar que ambas iglesias estuvieran provistas.

Como en todo tiempo litúrgico, los 50 días del tiempo pascual están marcados con algunos signos que nos recuerdan el tema de la época. Oímos que el “Aleluya” se usa más en las antífonas de la Misa, las oraciones se refieren con bastante frecuencia al bautismo y sus efectos, el blanco, color emblemático de la alegría de la Resurrección, se usa en los días de semana que no son fiestas de mártires. Una de las formas menos conocidas en las que la Iglesia marca esta temporada es el himno mariano Regina Caeli. Habitualmente, durante todo el día, se reza el Ángelus, a las 6:00 a. M., A las 12:00 p. M. Y a las 6:00 p. M. Dice así:

*V. El ángel del Señor anunció a María;*

*R. Y concibió por obra del Espíritu Santo.*

*Ave María…*

*V. He aquí la esclava del Señor;*

*R. Hágase en mí según tu palabra.*

*Ave María…*

*V. Y el Verbo se hizo carne; (dicho mientras hace una genuflexión)*

*R. Y vivió entre nosotros.*

*Ave María…*

*V. Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios;*

*R. Para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Cristo.*

*Oremos. Infunde, Señor tu gracia en nuestros corazones para que cuantos, por el anuncio del ángel, hemos conocido la encarnación de tu Hijo Jesucristo, por su pasión y su cruz lleguemos a la gloria de su resurrección.*

*Por Jesucristo, Nuestro Señor. Amén.*

Durante el tiempo pascual, mostramos nuestra veneración a María a través del Regina Caeli, que ocupa el lugar del Ángelus en esas horas.

*V. Reina del cielo, alégrate, aleluya.*

*R. Porque el Señor, a quien llevaste en tu seno, aleluya.*

*V. Ha resucitado, según su palabra, aleluya.*

*R. Ruega al Señor por nosotros, aleluya.*

*V. Goza y alégrate, Virgen María, aleluya.*

*R. Porque en verdad ha resucitado el Señor, aleluya.*

*Oremos. Oh Dios, que por la resurrección de Tu Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, has llenado el mundo de alegría, concédenos, por intercesión de su Madre, la Virgen María, llegar a los gozos eternos. Por Jesucristo Nuestro Señor. Amen.*

Además del Ángelus y el Regina Caeli, hay otras oraciones marianas que se dicen a lo largo del año. En la Liturgia de las Horas, la Oración Nocturna o Completas concluye con una oración mariana, y tradicionalmente también varían a lo largo del año. El Regina Caeli se usa desde el Domingo de Pascua hasta Pentecostés; la Salve Regina (Salve, Santa Reina) se dice desde Pentecostés hasta el comienzo del Adviento; desde el primer domingo de Adviento hasta la Fiesta de la Presentación el 2 de febrero se dice el Alma Redemptoris Mater (Madre del Redentor), y desde el 2 de febrero hasta la conclusión del Triduo se dice el Ave Regina Caelorum (Salve, Reina de los Cielos).

¿Por qué ponemos tanto énfasis en María? Esta pregunta surge con bastante frecuencia de aquellos que no son católicos, ya que parece ser una característica bastante distintiva de nuestra fe. La respuesta simple es que María fue la primera y más grande discípula, y todo lo que hace María señala el camino hacia Jesús. María misma dijo: “Todas las generaciones me llamarán bienaventurada”, y al reconocer la bienaventuranza de María a través de nuestras oraciones, reconocemos también al Hijo que ella trajo al mundo y que la bendijo desde antes de ser concebida. Estas oraciones son una manera maravillosa de recordar las cosas buenas que Dios hizo por María y el ejemplo de discipulado que ella nos da.